

COOL ARC® 25

BRUKSANVISNING



NORWEGIAN



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Polen
www.lincolnelectric.eu

TAKK! For at du har valgt et KVALITETSPRODUKT fra Lincoln Electric.

- Kontroller emballasjen og produktet for skader. Eventuelle feil eller transportskader må umiddelbart rapporteres dit du har kjøpt din maskin.
- Fyll ut identifikasjonsinformasjonen til utstyret i tabellen under for fremtidig referanse. På merkeskiltet finner du modellnavn, kode- og serienummer.

Modellnavn:	
.....	
Kode- og serienummer:	
.....	
Kjøpsdato og -sted:	
.....	

NORSK INNHOLDSFORTEGNELSE

Tekniske spesifikasjoner	1
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	2
Sikkerhet	3
Instruksjoner for installasjon og bruk	5
WEEE	11
Deleliste	11
Lokalisering av autoriserte serviceverksteder	11
Elektrisk skjema	11
Tilleggsutstyr	12
Dimensjonsdiagram	13

Tekniske spesifikasjoner

NAVN		INDEKS	
COOL ARC® 25		K14037-1	
NETT			
Spennings U ₁	Nominell strøm		Frekvens
230 ± 10% En fase	0,95A		50 Hz
NOMINELLE VERDIER VED 40°C			
Strømmings område		0,5 til 3,3 l/min	
MIG		Med pistol 4,5m: 1,7 ÷ 1,8 l/min	
TIG		Med pistol 3,8m: 1,3 ÷ 1,4 l/min	
Fri strømning		3,3 l/min	
PARAMETRE FOR BEHOLDEREN I KJØLEREN			
Tankens størrelse		8,5 l	
KJØLEVÆSKE			
Anbefalt kjølevæske:	FREEZCOOL - W000010167		
Ikke bruk!!	Ferdigpakket kjølevæske. Denne typen kjølevæske kan inneholde olje-baserte substanser som angriper plastkomponentene i kjøleren. Har først disse substansene kommet inn i kjøleren, er det umulig å rense dem ut av vannslangene og varmeveksleren.		
	Frostvæske for biler. Disse kjølevæskene skader pumpen og blokkerer varmeveksleren, noe som påvirker kjøleeffekten.		
FYSISKE DIMENSJONER			
Høyde	Bredde	Lengde	Vekt
748 mm	238 mm	248 mm	17 Kg
ANNET			
Beskyttelsesklasse	Bruks temperatur		Lagrings temperatur
IP23	-10°C to +40°C		-25°C to +55°C

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

11/04

Dette produktet er produsert i samsvar med EU-direktiver / normer for Elektromagnetisk Kompatibilitet EMC. Elektromagnetisk stråling kan påvirke mange elektroniske utstyr; annet nærliggende sveiseutstyr, radio- og TV- mottagere, numerisk styrte maskiner, telefonsystemer, datamaskiner etc. Når strålingen blir mottatt av annet utstyr, kan denne strålingen forstyrre utstyret. Les og forstå dette avsnittet for å redusere eller eliminere elektromagnetiske strålinger forårsaket av dette utstyret.



Denne maskinen har blitt laget for bruk i et Industrielt miljø. Vær oppmerksom på at det kan oppstå forstyrrelser fra sveise- eller skjærestrømkilden og ekstra tiltak kan bli nødvendige når strømkilden brukes i privathus o.l. Brukeren er ansvarlig for installasjon og bruk av utstyret gjøres iht. produsentens instruksjoner. Hvis elektromagnetiske forstyrrelser oppdages er det brukeren av sveiseutstyret som har ansvaret for å løse problemet, med teknisk assistanse fra produsenten. Modifiser ikke dette utstyret uten godkjenning fra Lincoln Electric.

Før installasjon av sveiseutstyret, skal brukeren foreta en vurdering av potensialet for elektromagnetiske problemer i nærliggende områder. Vurder følgende:

- Andre tilførselskabler, kontrollkabler, signaler- og telefonkabler; over, under og i nærheten av sveisestrømkilden.
- Radio, TV sender og mottaker. Datamaskiner og kontrollutstyr.
- Kritisk sikkerhetsutstyr, dvs. Sikring av industri. Utstyr for kalibrering av måleinstrumenter.
- Helsen til folk omkring; dvs. Brukere av pacemaker; høreapparater.
- Immuniteten til andre apparater i området. Brukeren skal forsikre seg om at sveiseutstyret kan samkjøres (er kompatibelt) med annet utstyr i området. Det kan da være nødvendig med ekstra sikkerhetstiltak.
- Tid på dagen som sveisingen eller andre aktiviteter, skal foregå. Størrelsen av omliggende område avhenger av utførelsen av bygningen og andre aktiviteter som finner sted der omliggende område kan stekke seg utenfor avgrensningen av lokalitetene.

Metoder for reduisering av elektromagnetisk stråling fra maskinen.

- Sveiseutstyret skal kobles til nettet iht. produsentens anbefalinger. Hvis forstyrrelser oppstår kan det være nødvendig med ekstra tiltak, f.eks. installering av nettfiltre. Det bør overveies å skjerme nettleddningen i metallfolie o.l. for permanent installert utstyr.
- Kablene skal holdes så korte som mulig, og legges så nær hverandre, og så nær gulvet som mulig. En sammenkobling til jord kan redusere stråling i noen tilfeller, men ikke bestandig. En bør prøve å unngå jording av arbeidsstykket, da jordingen vil øke risikoen for uhell for operatøren, eller ødeleggelse av annet utstyr.
- Selektiv skjerming og beskyttelse av andre kabler og utstyr i omkringliggende områder kan redusere problemer med forstyrrelser. Dette kan være nødvendig ved spesielle applikasjoner.



ADVARSEL

Dette utstyret skal kun brukes av kvalifisert personell. Forsikre deg om at all installasjon, bruk, vedlikehold og reparasjon bare utføres av kvalifisert personell. Les og forstå denne håndboken før du bruker utstyret. Hvis bruksanvisningen ikke følges kan dette resultere i alvorlig personskade, død eller skade på utstyret. Les og forstå de følgende forklaringene av advarselssymboler. Lincoln Electric er ikke ansvarlig for skader som er forårsaket av feil installasjon, dårlig vedlikehold eller unormal bruk.

	ADVARSEL: Dette symbolet indikerer at bruksanvisningen må følges for å unngå alvorlige personskader, død eller skade på utstyret. Beskytt deg selv og andre mot alvorlig personskade eller død.
	LES OG FORSTÅ BRUKSANVISNINGEN Les og forstå denne håndboken før du bruker utstyret. Buesveising kan være farlig. Hvis bruksanvisningen ikke følges kan dette resultere i alvorlig personskade, død eller skade på utstyret.
	ELEKTRISK STØT KAN DREPE: Sveiseutstyr genererer høye spenninger. Ikke ta på elektroden, arbeidsklemmen eller tilkoblede arbeidsstykker når dette utstyret er slått på. Isoler deg fra elektroden, arbeidsklemmen og tilkoblede arbeidsstykker.
	ELEKTRISK UTSTYR: Slå alltid av strømmen med bryteren ved sikringsboksen før det skal utføres arbeid på dette utstyret. Jord dette utstyret i henhold til lokale elektriske forskrifter.
	ELEKTRISK UTSTYR: Undersøk jevnlig strømforsyningen, elektroden og kabler til arbeidsklemmer. Hvis det er skader på isolasjonen til kablen, skal den skiftes ut umiddelbart. For å unngå risikoen for utilsiktet lysbuetenning må du ikke plassere elektrodeholderen direkte på sveisebordet eller på noe annet underlag som er i kontakt med arbeidsklemmen.
	ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER KAN VÆRE FARLIGE: Elektrisk strøm som går gjennom en leder, danner elektriske og magnetiske felter (EMF). EMF kan forstyrre enkelte pacemakere. Sveisere som har pacemaker, skal rådføre seg med lege før de bruker dette utstyret.
	CE-SAMSVAR: Dette produktet er i samsvar med EU-direktiver.
	KUNSTIG OPTISK STRÅLING: I henhold til kravene i direktiv 2006/25/EF og standarden EN 12198, er utstyret i kategori 2. Det er påkrevd å bruke personlig verneutstyr (PVU) som har filter med beskyttelsesklasse opp til maksimum 15, som er påkrevd i henhold til standarden EN169.
	RØYK OG GASS KAN VÆRE FARLIG: Ved sveising kan det dannes helsefarlig røyk og gass. Unngå å puste inn denne røyken og gassen. Bruk god ventilasjon og/eller punktavsug for å holde røyken og gassen borte fra pustesonen.
	BUESTRÅLER KAN BRENNE: Bruk beskyttelsesskjerm med riktig filter og beskyttelsesplater for å beskytte øynene mot gnister og buestråling når du sveiser eller observerer. Bruk egnede klær laget av slitesterkt flammebestandig materiale for å beskytte både din egen hud og andres. Beskytt annet personell i nærheten med egnet flammesikker skjerming og varsle dem om at de ikke må se på buen eller eksponere seg selv for buen.

	GNISTER FRA SVEISINGEN KAN FORÅRSAKE BRANN ELLER EKSPLOSJON: Fjern brannfarlige gjenstander fra sveiseområdet og sørg for å ha et brannslukningsapparat lett tilgjengelig. Det kan fort skje at det kommer gnister fra sveisingen og varme materialer fra sveiseprosessen gjennom små sprekker og åpninger til nærliggende områder. Ikke utfør sveisearbeid på tanker, tønner, containere eller annet materiell før du har iverksatt passende tiltak for å sikre at det ikke kommer brennbar eller giftig damp. Ikke bruk dette utstyret hvis det finnes brennbar gass, damp eller flytende brennbart materiale i nærheten.
	SVEISEDE MATERIALER KAN GI BRANNSKADE: Sveising genererer høy temperatur. Varme materialer og overflater kan gi alvorlige brannskader. Bruk hansker og tang når du skal berøre eller flytte materialer i arbeidsområde.
	SYLINDEREN KAN EKSPLODERE HVIS DEN SKADES: Bruk bare trykkluftflasker som inneholder riktig dekk-gass som er riktig for sveiseprosessen og riktige regulatorer som er designet for gassen og trykket som brukes. Gassflasker skal alltid oppbevares stående og sikkert festet til en fastmontert støtte. Gassflasker må aldri flyttes eller transporteres hvis beskyttelseshetten er fjernet. Berør aldri gassflasken med elektrodeholderen, arbeidsklemmen eller eventuelt andre elektrisk ledende del. Gassflaskene skal plasseres unna områder hvor de kan bli utsatt for fysisk skade og i sikker avstand fra sveiseprosesser med gnistdannelse og varmekilder.
	VARM KJØLEVÆSKE KAN FORÅRSAKE FORBRENNINGSSKADER PÅ HUDEN: Kontroller alltid at kjølevæsken IKKE ER VARM før det utføres arbeid på kjøleren.
	SIKKERHETSMERKE: Dette utstyret er egnet for å levere strøm til sveising som utføres på steder med økt fare for elektrisk støt.

Produsenten forbeholder seg retten til å utføre endringer og/eller forbedringer av designen uten samtidig å måtte oppgradere bruksanvisningen.

Instruksjoner for installasjon og bruk

Les hele dette avsnittet før maskinen installeres eller tas i bruk.



ADVARSEL

ELEKTRISK STØT KAN DREPE.

- Ikke bruk hvis dekslene er fjernet.
- Skal ikke brukes hvis kablene er våte eller neddykket i vann.



BEVEGELIGE DELER kan medføre personskade.

- Bevegelige deler kan føre til skader. Plasser aldri fingre inn i åpningene på kjøleren.



VARM KJØLEVÆSKE kan forårsake forbrenningsskader på huden.

- Kontroller alltid at kjølevæsken IKKE ER VARM før det utføres arbeid på kjøleren.



Plassering

Denne maskinen kan brukes under de fleste forhold. Det er imidlertid viktig at enkle forholdsregler følges for å sikre lang levetid og pålitelig drift.

- Ikke plasser eller bruk denne maskinen på underlag som heller 15° eller mer fra horisontalplanet.
- Ikke bruk denne maskinen til tining av frosne rør.
- Maskinen må plasseres der det er fri sirkulasjon av ren luft, slik at luftstrømmen fra baksiden og ut på fronten ikke hindres. Dekk ikke maskinen med papir, kluter eller filler når den er slått på.
- Støv og skitt som kan trekkes inn i maskinen skal holdes på et minimum.
Denne maskinen har beskyttelsesklasse IP23. Hold maskinen tørr og beskyttet mot regn og snø, plasser den aldri på et vått underlag eller i en dam.
- Plasser maskinen unna radiostyrte maskiner. Normal drift kan påvirke driften av nærliggende radiostyrte maskiner, noe som kan resultere i personskade eller skade på utstyret. Les avsnittet om Elektromagnetisk kompatibilitet i denne håndboken.
- Skal ikke brukes på områder med en omgivelsestemperatur som er høyere enn 40 °C. Temperaturen på omgivelsesluften påvirker parametrene for kjølingen. Hvis omgivelsestemperaturen er høyere, er kjølesystemet mindre effektivt.



ADVARSEL

Unngå å plassere kjøleren i områder med ekstrem varme.

Produktbeskrivelse.

COOL ARC® 25 kjøler er ett selvstendig frittstående kjøleaggregat egnet for TIG, MIG, PAC (Plasma Arc Cutting) og PAW (Plasma Arc Welding). Tilleggs utstyr inkluderer motstands sveising og vann kjølt induktiv oppvarming.

Koblingene på baksiden av **COOL ARC® 25** er det to stykker hun venstre hands (lings) gjenget hurtig koblinger for vann (type 21KATSO9MPX). Hurtig koblings overgangs stykke for vann som passer han 5/8"-18 venstre hands (lings) slange tilkobling er standard med alle **COOL ARC® 25**. Kjøleren er også utstyrt med en brakket så den kan monteres på baksiden av Lincoln strøm kilden, til den doble flaske tralla.

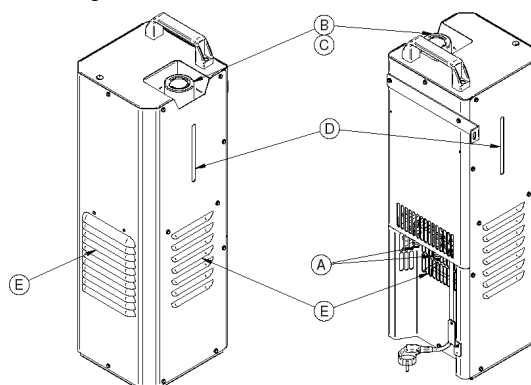
COOL ARC® 25 vann kjøleren er designet for bruk med alle vann kjølte og medium store MIG pistoler.

The **COOL ARC® 25** kjøle aggregate med ny teknologi gjør kjøleren lettere og mindre energi forbruk.

Garanti

Garantien for produktet er 3 år etter faktura dato. For alle garanti saker vennligst kontakt et sertifisert Lincoln service senter.

Installasjon



Figur 1

Kjølevæskens tilkoblinger for inn og ut er plassert på baksiden av enheten (A). Tilkoblingene til høyre er merket med "coolant out" (kjølingen til sveise maskinen), tilkoblingene til venstre er merket med "coolant in" (returnerer varmt vann fra sveise maskinen til kjøleren).

På fyllingen til vanntanken er på toppen av kjøleren (B). Lokket skrues av når det skal fjernes.

Kjølevæskens strømnings indikator er under lokket til vann tanken. Faktisk retur strøm kan sees i tank oppning (C) når kjøleren står oppreist (Vertikalt).

Kjølerens veskemengde kan visuelt sees igjennom vinduet på forsiden (D). Max veske nivå er merket øverst på vinduet. minimum nederst.

Luft gitteret (E) er designet for enkel tilgang inne i kjøleren ved eventuell represjon. Luft gitteret sikrer også nok luft sirkulasjon. Gitteret på fronten tar kald luft inn fra undersiden av kjøleren. Varm luft blir fjernet igjennom gitrene på siden og baksiden.

Påfylling av beholder.

Kjøleveske

FREEZCOOL - W000010167 er den anbefalte kjølevesken for **COOL ARC® 25**.

For bruk over frysepunktet bruk vann fra springen, destillert, avionisert eller mineral vann. For bruk under frysepunktet bruk en blanding av vann og ren ethylene glycol. (10% glycol mellom 10°C og 0°C og 30% ved -15°C). Husk frostveske ved bruk under 0-15°C.



ADVARSEL

Ikke bruk ferdig pakket kjøleveske. Denne typen kjøleveske kan inneholde olje-baserte substanser som angriper plast komponentene i pumpen på **COOL ARC® 25** og reduserer kraftig pumpens levetid. Har først urenheterne kommet inn i kjøleren, er det nesten umulig å rense den ut av vann slangene og varme veksleren.

For å unngå skade og vann lekkasje under frakten, er alle **COOL ARC® 25** levert uten kjøleveske i systemet. For å fylle tanken må man fjerne lokket til tanken som er å finne midt på fronten.

VIKTIG: Kjølerens tank kan bare fylles når den står vertikalt.



ADVARSEL

Ikke la kjøleren være tilkoblet strømforsyning ved påfylling av kjøleveske.

Fylling:

Fyll kjøleren med 8,5 liter kjøleveske.



ADVARSEL

Unngå å søle kjøleveske på kjølerens front.

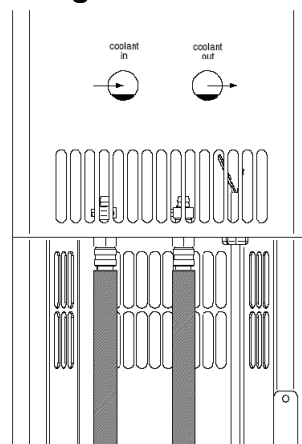
Tanken er full når kjølevesken er rett under åpningen når **COOL ARC® 25** står opp reist.

NB: Maks fylling 8,5 liter kjøleveske.

Husk å sett på lokket etter fylling for å unngå søl.

Husk å sett på lokket etter fylling for å unngå søl. Bruk av **COOL ARC® 25** uten lokk kan forårsake dårlig kjøling, fordamping av kjøleveske og kortere levetid på produktet.

Vann tilkobling



A B

Figur 2 Tilkoblings diagram for vann slanger

A. Fra varmekilde (Rød)

B. Til varmekilde (Blå)

Vann slangene er utstyrt med hurtig koblings kontakter (type 21KATSO9MPX). Om slangene har venstre hånd (lings) 5/8"-18 mutter, må du benytte den hurtig kontakt overgangen som er levert med kjøleren. Da må du først koble overgangen til vann slangen før du kobler til hurtig kontaktene på kjøleren.

Skal du fra koble vann ledningene fra kjøleren, må du først frakoble hurtig koblingene for vannet, i disse er den automatiske utgående vannblokaden.

Kobler du først fra hurtig koplingen med 5/8"-18 mutteren, vil kjølevannet fra tanken renne ut.

Før du kobler slangene til kjøleren, må du undersøke om gjengene på vannslangens kobling passer til hurtig koblingen i kontakt blokken på kjølerens bakside.

Alle Lincoln produktene har vann slanger med 5/8"-18 venstre hands (lings) mutter, så man må påse at den passer til hurtig koplingen bak på kjøleren, som følger:

- Ta de to adapterne for hurtig koplingene til vann 5/8"-18 venstre hånds (lings) som er standard med kjøleren og tre slange mutterne i adapterne. Dra til mutterne på slangene med et verktøy så det ikke lekker. Ta så den inngående slangen (farget blå på de fleste av slangene) og fest den til kjøleveskens utgående kobling som er på tilkoblings blokkens høyere side bak på kjøleren. Ta så utgående slange (farget med rød på de fleste slangene) og koble den til på inngående kontakt på tilkoblings blokkens venstre side.

For produkter som har vann slanger montert med hurtig koplings vann kontakter som passer kontakten i tilkoplings blokken på kjølerens bakside, må du påse:

- Ta vare på de to hurtig koplings vann adapteren for senere bruk. Ta inngående slange (farget blå på de fleste av slangene) og koble den inn i kjøle vesken utgående kontakt som finnes på høyre side av tilkoplings blokken på baksiden av kjøleren. Ta så utgående slange(farget med rød på de fleste slangene) og koble den til inngående kontakt som finnes på vestre side av tilkoplings blokken bak på kjøleren.

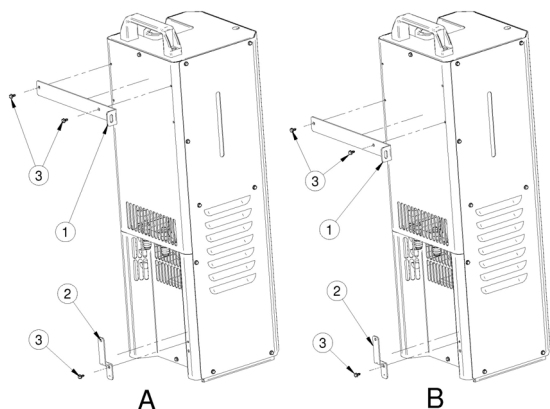


ADVARSEL

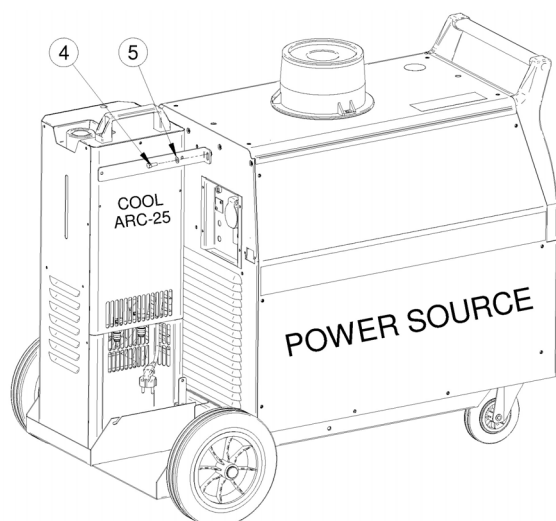
Feil mutter og dårlig tilkopling kan forårsake kjøle veske lekkasje, dette medfører dårligere effekt på kjølingen, og til sist ødelagt kjøler.

NB: Forvis deg om att kun 5/8-18" lings mutter, med rene og hele gjenger benyttes på vann ledningene. Feil mutter og dårlig tilkobling kan forårsake kjøleveske lekkasje, redusert kjøling og til slutt ødeleggelse av kjøleren.

Montering



Figur 3A Brakettens montering beroende av strøm kildens høyde



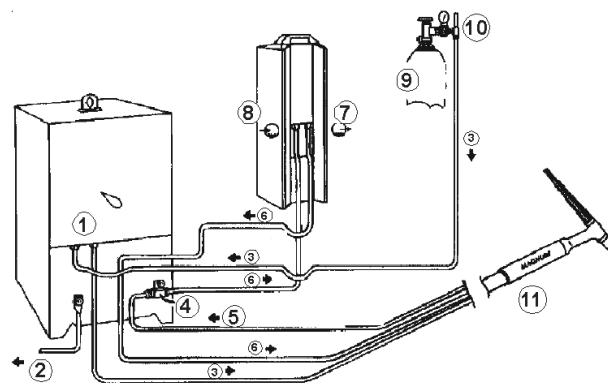
Figur 3B COOL ARC® 25 montering til strømkilden

1. Monterings brakett (ikke vist på tegning)
2. Brakket for vann slange(ikke vist på tegning)
3. Mørk skrue B6P 4,8x13(ikke vist på tegning)
4. Bolt M6x16 S6K
5. Sprengskive M6 P/M-82005

Før **COOL ARC® 25** monteres til strømkilden, må braketten for vann slangen monteres. Bruk mørk skrue B6P 4,8x13 og skru vann slangens brakett til strømkilden, pass på at merket på braketten må passe med hullet under hullet for den mørke skruen. Etter montering kan vann slangen henges opp uten at den klemmes eller får skarpe bretter.

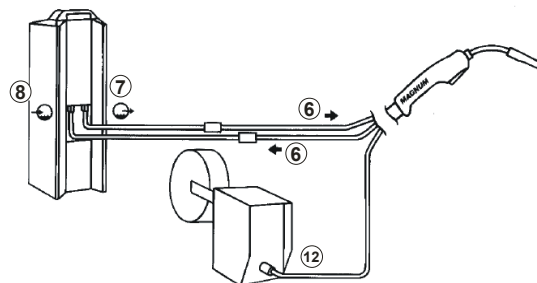
Vertikal installasjon av COOL ARC® 25 på en strømkilde med sylinder tralle.

For å montere **COOL ARC® 25** på en strømkilde med sylinder tralle, skal hoved monterings brakett benyttes. Ved montering se figur 3A og 3B. Bruk vedlagte mørke skruer og passende hull i kjøleren, fest så braketten til kjølerens bakside. Plasser kjøleren på trallens venstre side. Tilpass hullene på kjøleren brakett til hullene på baksiden av strømkilden. Bruk vedlagt bolt M6x16 S6K og stoppskive M6 PN/M-82005 for å feste kjølerens brakett til strømkildens bakside. Etter monteringen er utført, etter skru alle koplinger.



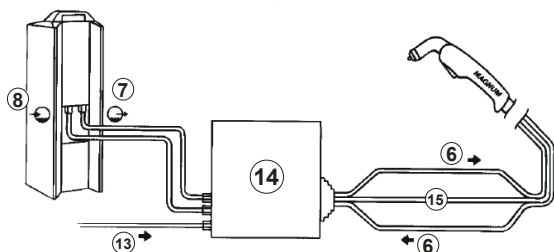
Figur 4 TILKOBLIN VANNKJØLT TIG PISTOL

1. GASS INN/UT
2. TIL ARBEIDSTYKKE
3. GASS
4. STRØM ADAPTER
5. KJØLEVESKE RETUR
6. KJØLEVESKE
7. KJØLEVESKE UT
8. KJØLEVESKE INN
9. ARGON GASS SYLINDER
10. REGULATOR
11. TIG PISTOL



Figur 5 TILKOBLIN VANNKJØLT MIG PISTOL

6. KJØLING
7. KJØLEVESKE UT
8. KJØLEVESKE INN
12. PISTOL KABEL



Figur 6 KJØLING PLASMA SYSTEM

- 6. KJØLING
- 7. KJØLEVESKE UT
- 8. KJØLEVESKE INN
- 13. LUFT
- 14. PLASMA, SKJÆRING
- 15. ELEKTRODE KABEL & LUFT

Følg denne instruksjon nøye.

- Slå av strømmen før sidedekslar demonteres.
- Vann i elektriske tilkoblinger kan forårsake kortslutninger og strømsjokk.
- Ikke stikk fingere inn i maskinen når den er tilkoblet strøm.
- Kobl fra støy ved påfylling av kjøleveske.
- Ikke bruk kjøleren når påfyllings locket er av.
- Ikke bruk kjøleren når kjøleren er tom for veske.

Forsiktighets Regler

Sjekkpunkter ved bruk av **COOL ARC® 25**:

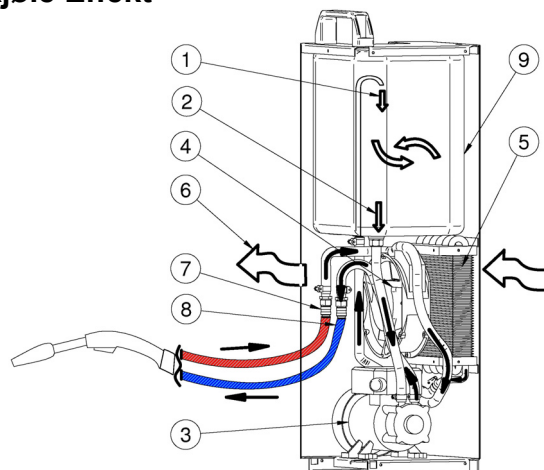
- Sjekk veskemengde daglig.
- Sjekk veskemengde ved bytte av sveisepistol.
- Ikke bruk kjøleren når påfyllings locket er av.
- Ungå å sett kjøleren på varme steder.
- Ungå å sett kjøleren på steder med ekstremt mye støv.
- Unngå floker og skarpe bøyger på alle vann slangene.
- Hold kabler rette for best mulig gjennomstrømming.

Slå på **COOL ARC® 25**

Etter påfylling av veske og tilkobling av kjøleveske slangene til **COOL ARC® 25** ifølge servise seksjonen. Påse att nettspenningen stemmer med tilkoblings spenningen angitt på enheten. **COOL ARC® 25** inneholder et ledning sett 90° viklet CEE 7/4 og 7/7" Schuko plugg, som er plassert bak på strøm kildene og passer til de fleste Lincoln tråd matere påse at kjøleren kobles til riktig spenning.

Du vil høre vifte og føle luftstrømmen når kjøleren er slått på. Før du starter undersøk at alle vann kablene ikke lekker. Vann lekkasje forårsaker dårlige sveise egenskaper, dårlig kjøling, lav levetid på komponenter og pumpe og fare for elektrisk støt.

Kjøle Effekt



Figur 7 Kjøle effekt

Den gode kjøle effekten til **COOL ARC® 25** gir en mer komfortabel sveis en kjøler med konversjonen luft kjøling også sammenlignet med konkurrerende vann kjølte systemer. Den korrugerte(bølge profilerte) radiatoren på varme veksleren forbedrer overføringen med minimal begrensning av luft strømmen. Denne utviklingen sikrer en varig konstruksjon som hindrer påvirkningen av forskjellige objekter som kan komme igjennom luft rillene. Figur 7 viser prinsippet for **COOL ARC® 25**.

COOL ARC® 25 fjerner effektivt varmen fra buen som oppvarmer pistolens handtak og transformerer den til luftstrømmen som kommer ut via kjøleren på enhetens bakside. Omgivelse temperaturen kan påvirke kjøle parameterne til **COOL ARC® 25**.

For eksempel:

- På kalde dager (10°C) blir mer varme transformert fra vannet igjennom varmeveksleren til luften. Vannet er kaldere og mer varme kan transformeres fra pistolen til vannet.

RESULTAT :PISTOLEN FØLES KALDERE.

- På varme dager (38°C) blir mindre varme transformert fra vannet igjennom varmeveksleren til luften. Vannet blir varmere og mindre varme kan transformers fra pistolen til vannet.

RESULTAT :PISTOLEN FØLES VARMERE.

Ulik andre vann kjølere som er avhengig av store vann beholdere, gjør den effektive konstruksjonen til **COOL ARC® 25** at vann beholderen blir liten. Resultatet en lett og portabel enhet.

Kjøle effekt – Anbefalte verdier

COOL ARC® 25 ref: K14037-1	
Max sveisestrøm TIG 100% intermittens.	350A
Max sveisestrøm MIG 100% intermittens.	350A

Transport og løfting

For å unngå frostskafer og vannlekkasjer under transport må kjølevæsken fjernes fra kjølevæskebeholderen.

Vedlikehold



ADVARSEL

For eventuelle reparasjoner, modifiseringer eller vedlikehold skal du kontakte nærmeste tekniske servicesenter eller Lincoln Electric. Reparasjoner og modifiseringer som utføres av uautorisert serviceverksted eller personell vil gjøre at produsentens garanti blir ugyldig.

Skader på maskinen må rapporteres og repareres umiddelbart.

Varmeveksler

For å oppnå maksimal kjøle effekt, må varmeveksleren holdes ren for støv og skitt. Varmeveksleren må derfor periodisk gjøres ren med støvsuger eller press luft med lite trykk. Unngå å plassere enheten i nærheten av pulver vibratører eller pulver magasiner. En ren varmeveksler gir bedre kjøle egenskaper og lengre livstid på enheten. Om enheten må brukes i ekstremt støvete miljø, kan det være nødvendig ta ut varme veksleren fra kjøleren og vaske kjølefinnene med såpevann. Vis forsiktig het med finnene.

Veske mengde

Veske nivået i beholderen bør undersøkes daglig før kjøleren tas i bruk. Dette undersøkes igjennom inspeksjons vinduet på front panelet. Beholderen er full når kjølevæsken når opptil det øverste merket. Påse at beholderen er full spesielt når vann slanger byttes. Kjøleren må bare brukes når tank lokket er skrudd på. I områder hvor støv kan trenge inn i vann ledningene og tanken når lokket er fjernet, må beholderen tømmes periodisk. Tøm kjølevæsken i beholderen og rens innsiden. Fyll på med ny kjøleveske. En ren beholder gir bedre kjøle effekt og lengre liv til pumpe og pistol.

RUTINEMESSIG VEDLIKEHOLD

- Kontroller slangene på vannkjøleren og koblinger på strømledningen.
- Sjekk sveisebrenneren/pistolen og delene. Bytt deler eller pistol hvis nødvendig.
- Sjekk tilstanden og funksjonen av kjøleviften. Hold ventilasjonsåpningene rene.
- Mengden i beholderen må kontrolleres daglig før kjøleren tas i bruk.
- Hold beholderen full, særlig etter at vannledninger er koblet fra eller ved bytte av det tilleggsutstyret som kjøles ned.

REGELMESSIG VEDLIKEHOLD (IKKE SJELDNERE ENN EN GANG I ÅRET)

Utfør den daglige vedlikeholdsrutinen og i tillegg:

- Hold maskinen ren. Blås med tørr trykkluft (med lavt trykk) for å fjerne støv utvendig og blås også rent inne i varmeveksleren.
- I skitne eller støvete omgivelser, eller hvis det forekommer biologisk vekst i kjølevæsken, kan det være nødvendig å skylle kjølevæskebeholderen. Tapp av den gamle kjølevæsken, rengjør innsiden av beholderen og skyll rengjøringsløsningen gjennom kjølesystemet. Tilsett ny kjøleveske når rengjøringen er fullført.



ADVARSEL

Varm kjølevæske kan føre til forbrenninger på huden. Kontroller alltid at kjølevæsken IKKE ER VARM før det utføres arbeid på kjøleren.



ADVARSEL



Vær spesielt forsiktig når kjølevæsken fjernes fra beholderen i kjøleren. Kjølevæsken må ikke komme i grunnvannet, kloakknettet eller jordsmonnet. Les "sikkerhetsdatabladet" (benyttet kjøleveske) og kontakt lokale miljømyndigheter for å få informasjon om resirkulering av kjølevæske.

Frekvensen på vedlikeholdet av maskinen er avhengig av hvor mye den benyttes og av miljøet maskinen står i.



ADVARSEL

Ikke berør strømførende deler.



ADVARSEL

Før huset på sveisemaskinen kan fjernes, må maskinen slås av og strømledningen må trekkes ut fra stikkkontakten.



ADVARSEL

Trekk ut nettleidingen når vedlikehold/ service skal utføres. Utfør de riktige testene for å sjekke at alt fungerer og er i orden etter hver reparasjon.

Kundeservicepolicy

Lincoln Electric Company driver med produksjon og salg av høykvalitets sveisestyr, forbruksmateriell og skjæreutstyr. Vår utfordring er å oppfylle våre kunders behov og å overgå deres forventninger. Ved behov kan kundene be Lincoln Electric om råd eller informasjon vedrørende bruken av våre produkter. Vi besvarer våre kunder ut fra den beste informasjonen vi innehar på det aktuelle tidspunktet. Lincoln Electric kan ikke garantere slike råd, og påtar seg intet ansvar med hensyn på slik informasjon eller slike råd. Vi fraskriver oss uttrykkelig enhver garanti av noe slag, inkludert garantier om egnethet for en kundes bestemte formål, med hensyn til slik informasjon eller slike råd. Ut fra en praktisk vurdering, kan vi heller ikke påta oss noe ansvar for å oppdatere eller korrigere slik informasjon eller slike råd når de har blitt gitt, og formidling av informasjon eller råd medfører heller ikke utstedelse, utvidelse eller endring av noen garanti med hensyn til salget av våre produkter. Lincoln Electric er en ansvarlig produsent, men valg og bruk av spesifikke produkter solgt av Lincoln Electric er utelukkende innenfor kundens kontroll, og forblir utelukkende kundens ansvar. Mange variabler utenfor Lincoln Electric sin kontroll påvirker resultatene man oppnår ved å bruke disse fabrikasjonsmetodene og servicekravene.

Kan endres - denne informasjonen er korrekt ut fra vår beste kunnskap på tidspunktet for trykking. Se www.lincolnelectric.com for eventuell oppdatert informasjon.

Feilsøking

Feilsøking guiden er ment som veiledning for maskin operatøren. Uautorisert reparasjon av utstyret kan være til fare for operatøren og fabrikk garantien vill bortfalle. For din sikkerhet, vennligst les alle sikkerhets notater og detaljer i sikkerhets seksjonen, for å unngå elektrisk støt og fare for støt under servise.



ADVARSEL

Hvis av en eller annen grunn ikke forstår testprosedyrene eller ikke er i stand til å utføre testene /reparasjonene på sikker måte, ta kontakt med, eller nærmeste autoriserte tekniske servicesenter eller Lincoln Electric for tekniske feilsøkingshjelp før du fortsetter.

FINN PROBLEM (SYMPTOM).	MULIG ÅRSAK	ANBEFALT FREMGANGSMÅTE
Kjøler virker ikke. Bryter står i posisjon 1	• Støpsel ikke tilkoblet. • Sikring røket. • Kabel skadet. • Vannkabel blokkert. • Lekkasje i vannkabel. • Tom tank. • Hoved bryten defekt.	• Sett inn støpsel. • Sjekk sikring. • Reparer eller skift kabel. • Fjern blokkering. • Reparer vannkabel. • Fyll tanken. • Bytt hoved bryter.
Intern vann lekkasje.	• Slangeklemmen løs på innsiden. • Hull i slangen. • Leksje i radiator.	• Stram eller bytt slangeklemme. • Bytt slange. • Bytt radiator.
Lekkasje i inn/utgang koblings blokk.	• Løse tilkoblinger. • Slange klemme løs.	• Stram tilkoblings mutteren. (5/8-18 lings gjenger). • Stramm slange klemme.
Elektrode holder og pistol går varme.	• Arbeider i områder med ekstrem varme. • Lite kjøling. • Ikke kjøling. • Vifte virker ikke.	• Flytt vekk fra området. • Se seksjonen for lite kjøling. • Se seksjonen for ikke kjøling. • Se seksjonen for vifte.
Vifte går, men lite kjøling.	• Lekkasje i pistol slangen. • Pistol slangen delvis blokkert. • Tanken delvis eller helt tom.	• Reparer slangen. • Fjern blokkering. • Fyll tanken.
Vifte går, men ingen kjøling.	• Feil på pumpe. • Pumpe has skjæret seg.	• Bytt pumpe. • Bytt pumpe.
Pumpe går, men vifte står.	• Vifteblad i kontakt med varmeveksler. • Vifte motor i stykker.	• Om vifte bladene er av plastikk, bytt. Tilpass vifte og fest viften til motor akselen. • Bytt vifte motor med vifte motor og tilkoblings sett.
Kjøleren utløser strøm bryteren.	• Kretsen er overbelastet. • Komponent feil i kjøleren.	• Undersøk strøm bryteren. • Bytt dempe kittet og likeretter broen inne i kjøleren.

WEEE

07/06



Kast ikke elektriske artikler sammen med vanlig husholdningsavfall.

I følge EU-direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og implementering i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg. Vår lokale representant vil gi deg, som eier av utstyret, informasjon om godkjente innsamlingsystemer.

Ved å følge EU-direktivet bidrar du til å bevare naturen og menneskers helse.

Deleliste

12/05

Instruksjon for deleliste

- Ikke bruk denne delelisten hvis kodennummeret til maskinen ikke står på listen. Kontakt serviceavdelingen ved Lincoln Electric hvis du har en maskin som ikke er angitt i denne listen.
- Bruk illustrasjonen på monteringsiden og tabellen nedenfor for å finne de riktige delene til din maskin.
- Bruk kun de delene som er merket med "X" i den kolonnen som det henvises til på monteringsiden (# indikerer endring).

Les først instruksjonen for delelisten over og se så delelisten som følger med maskinen for bilder og delenumre.

Lokalisering av autoriserte serviceverksteder

09/16

- Kjøperen må kontakte et autorisert Lincoln servicesenter (LASF) angående alle defekter som påberopes i garantiperioden til Lincoln.
- Kontakt din lokale Lincoln salgsrepresentant for å få hjelp til å finne en LASF eller gå inn på www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Elektrisk skjema

Se håndboken med reservedeler som følger med maskinen.

Tilleggsutstyr

W000010167	FREEZCOOL (kjølevæske)
------------	------------------------

